



The Two Naughty Mice

This book was originally written in siSwati by Thembekile Felicia Malibe

Illustrated by Gerda Smit Designed by Jennifer Jacobs



Room to Read®







Two naughty little mice live with their parents under an old stove in the Mlambos' backyard. The little brown mouse is Yak. The little grey mouse is Zak.





Yak and Zak do not like the food
their parents bring from the field.

They prefer to sneak into the
house and taste the food that
Mrs Mlambo cooks.





6





One day, the two naughty mice
sneaked into the house and hid
in the cupboard.



In the cupboard,
they found a huge
birthday cake!

“Eee, eee!”
they said, and started
eating the cake.







10





Mrs Mlambo heard the noise and came to the cupboard with a big broom.

She chased the two naughty mice away.



The following morning, the two naughty mice climbed through the window into Mrs Mlambo's bedroom.

“Eee, eee!” they said, and started chewing her handbag.







14





Mrs Mlambo heard the noise and came to her room with her big broom.

She chased the two naughty mice away.



16





The next day, Mr Mlambo was in his workshop. The two naughty mice sneaked in.

“Eee, eee!”
they said, and started sniffing around his tools.







He saw them and chased them away.



Yak and Zak ran and ran. But Zak tripped.
He broke his front tooth.



“EeeeEeeeeeeeEeEeee!”

he cried.





22





He ran to Mother Mouse.

Mother Mouse looked at Zak's mouth and said, "This is what comes of being naughty! But don't worry, your tooth will grow back."

Of course, Yak and Zak were up to mischief again the next day!





In 2018, the REACH project supported Room to Read and local South African publishers to create 20 new books in South African languages. You hold one of these books in your hand! Each book was originally written in Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda or isiZulu. All 20 books are available in all of these languages, as well as English. To find out more, visit onedayonebook.org.

The first edition of this book was published by Abantwana Publishing.
This book was originally written in siSwati by Thembekile Felicia Malibe.
Illustrated by Gerda Smit
Designed by Jennifer Jacobs
Edited by Jocelyn Newmarch
with the help of the One Day One Book participants in Johannesburg on 9 June 2018.

If you are interested in purchasing more copies of this book, please contact the publisher:
Abantwana Publishing
145 Corlett Drive, Bramley, Sandton, 2090
Salome Marima | 011 440 3141 | sales@abantwanapublishing.co.za

This project was funded by Results in Education for All Children (REACH) trust fund at the World Bank and the Global Book Alliance, and supported by the Department of Basic Education.



Copyrights for this book are all held by the creators of each part of the book. They have chosen to license their part under a Creative Commons Attribution 4.0 license, which means that the entire book holds this same license. Thus, anyone can freely read, download, translate, print, and distribute this book. If you do reuse anything from this book, you must credit the creators.

